

Полипредикативные конструкции со значением одновременности в РЖЯ

Новосибирск 16 февраля 2019
Лера Душкина, НИУ ВШЭ

Важные термины

Клауза (clause) — любая группа, вершиной которой является глагол, а при отсутствии полнозначного глагола — связка или грамматический элемент, играющий роль связки. В рус. традиции тж. предикация.

Прототипическая сериальная конструкция — семантически монопредикативная бессоюзная глагольная последовательность, выражающая «единую ситуацию» (a single event) [Скородумова 2010].

рус . *сидит скучает*

Сложная клауза / полипредикативная конструкция — клауза, включающая в себя хотя бы одну другую клаузу.

Абсолютное vs относительное время (таксис)

Первичный темпоральный дейксис — граммы времени отсылают соответственно к прошлому, настоящему и будущему говорящего.

РЖЯ БЫТЬ:PAST 'было'

 БЫТЬ:FUT 'будет'

Вторичный темпоральный дейксис — граммы времени обозначают предшествование, одновременность или следование события относительно некоторой другой точки отсчета [Сай 2016].

Таксисные функции значения одновременности [Муравьёв 2017]

Темпоралис (нестрогая одновременность, 'когда P, Q') — время отсчета совпадает с временем ассерции и включает либо ситуацию P целиком, либо ее промежуточный фрагмент. Ситуация P имеет фоновую роль в дискурсе.

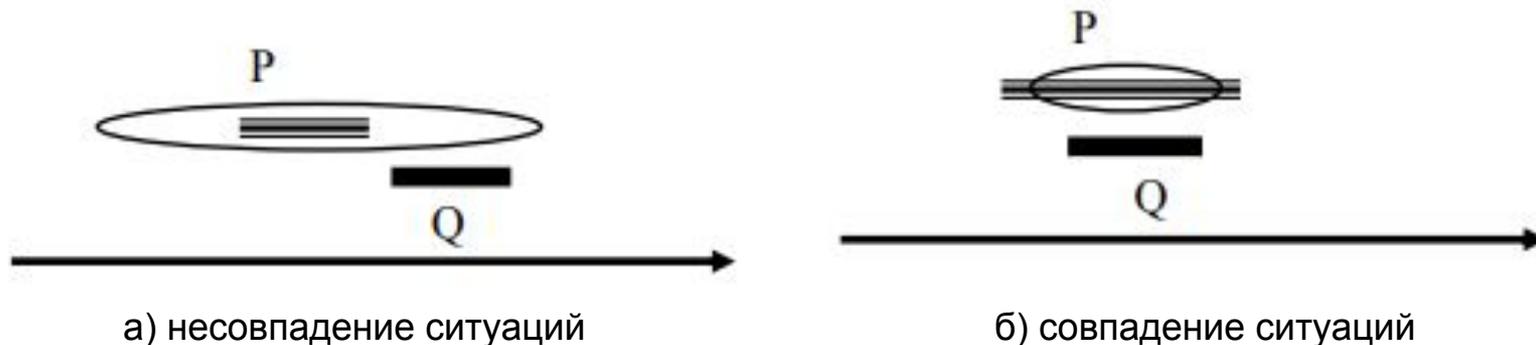


Рис. 1 Темпоралис

Таксисные функции значения одновременности [Муравьёв 2017]

Контемпоралис (строгая одновременность, 'делая P, Q') — время отсчета совпадает с временем ассерции и включает промежуточный фрагмент ситуации P. Ситуация P имеет фоновую либо автономную роль в дискурсе.

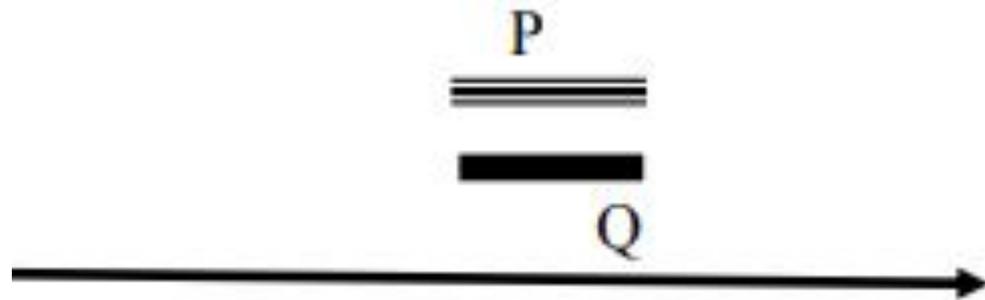


Рис. 2 Контемпоралис

Таксисные функции значения одновременности

Темпоралис

КВОМТАРИ (квомтарские, Папуа — Новая Гвинея)

2.1.1. *i* ***fufa-la-ie-i*** *efesise* *sekale-lee*
огонь готовить-PDUR-1SG.RLS-SIM Эфес прийти.SG-3SG.RLS
'Когда я разводил огонь, пришел Эфес.' [Spencer 2008: 122]

Котемпоралис

ЧИНТАНГ (сино-тибетские, Юго-Восточная Азия)

2.1.5. *gol* ***khon-saŋa*** *akka* *biskut* *sa-kku-ŋ*
мяч играть-CVB 1SG печенье есть-NPST-1SG.A
'Играя с мячом, я ем печенье.' [Payudal et al. 2010: 124]

Какие бывают одновременные конструкции в ЖЯ?

LSQ (Квебекский жестовый язык)

1. Локативные конструкции, обычно с классификаторами
2. Удержание руки или прилагательные в позиции предиката
3. Удержание существительных на недоминантной руке
4. INDX
5. Контрастивные конструкции

Методология

Самый естественный класс глагола — акциональный.

День 0: собираем акциональность, тесты из [Филимонова 2015].

Stage-level states <S,S>	События/Achievements <ES, - >	Процессы	
		Слабые предельные/ Accomplishments <ES P, P>	Непредельные/ Activities <P, P>

СПАТЬ
ДУМАТЬ

МЕЧТАТЬ/ВИДЕТЬ СОН

НЕРВНИЧАТЬ

ПРОЧИТАТЬ

ПРИДУМАТЬ

ПРИЕХАТЬ

ЕСТЬ

РАССКАЗЫВАТЬ

ГЛАДИТЬ.УТЮГОМ

СМЕЯТЬСЯ

БРЫЗГАТЬ.ДУХАМИ

ПИСАТЬ.СМС

Правим предварительные данные

<p>Эпизодические состояния <S, S> НЕ сочетаются с фазовыми глаголами, НЕ сочетаются res part</p>	<p>Слабые предельные процессы <ES P, P> сочетаются с уже , очетаются с res part + начать</p>
<p>СИДЕТЬ -+-- ЛЕЖАТЬ---- ЖДАТЬ --- СПАТЬ +++ ДУМАТЬ+++ МЕЧТАТЬ, ВИДЕТЬ СОН+?++ МОЛЧАТЬ-+(молчать хватит, императив есть) НЕ.ПОНИМАТЬ++ НЕРВНИЧАТЬ+++</p>	<p>УЧИТЬСЯ+++ РАБОТАТЬ +++ ЕСТЬ+++ ОБЪЯСНЯТЬ+++ ГОВОРИТЬ.НАЕДИНЕ+++ ГЛАДИТЬ.УТЮГОМ +++ ЧИТАТЬ</p>
<p>События <ES, -> НЕ сочетаются с начать, начать1, закончить</p>	<p>Непредельные <P, P> Не сочетаются с res part</p>
<p>ПРОЧИТАТЬ++++ сочетается с императивом ВДОХНУТЬ --- ПРИБЫТЬ++(?)+ ПРИЙТИ.В.ГОСТИ ПРОПУСТИТЬ(+?) - редуплицированная форма с начать можно</p>	<p>СМЕЯТЬСЯ +++ СТАРАТЬСЯ ?+++ ЧИТАТЬ --- сочетается перенесла в <ES P, P> БРОДИТЬ +++ БРЫЗГАТЬ.ДУХАМИ +++ ВОРЧАТЬ+-+ СМОТРЕТЬ и ГЛАЗЕТЬ (на картину/фильм)+-- ПИСАТЬ.СМС++++ не сочетается СОЧЕТАЕТСЯ КУРИТЬ--- (отдельный жест) и сочетается ГОВОРИТЬ.НА.ЖЕСТОВОМ ЯЗЫКЕ(?)+ ТАНЦЕВАТЬ+++</p>

День 1-4 переделываем анкету, тестируем

Информант, ФИО	Варинова	Борисова, Копосова Вероника	Приходько Соколова Галя	Забелина, Бабуркина
10. Мама ворчала и гладила бельё. <P, P><ES P, P>	нет		есть	
11. Змея длиннее червяка				
12. Петя моложе Васи				
13. Печатал попил				
14. {В музее} Эта чашка старше того меча				
15. Маша красивее Даши				
16. Смеясь, я ушёл. <P, P> <ES, - >				
17. Эта картина красивее той картины				
18. Моя машина лучше твоей машины				
19. Мужчина нервничая курил. <S,S><P, P>		В сам жест инкорпорируе тся НЕРВНИЧТЬ		
20. {Мы с парнем поссорились, встретились поговорить}. Он долго объяснял, что случилось, объяснял и курил. <ES P, P> <P, P>				
21. Моя кофта краснее этих занавесок				
22. Мальчик лёг и смотрел на звёзды.<ES, - > <P, P>		было	есть	

Пытаемся анализировать новые данные

Нулевая гипотеза: одни жесты сочетаются, другие — нет

- + имеются ограничения на сочетаемость разных акциональных классов
- + фонологические ограничения
- + здравый смысл
- + мы что-то не учли

Должен ли быть жест-фон двуручным, чтобы удерживался первый жест и начинал исполняться жест-фигура другого класса?

А имеются ли вообще способы маркирования фона и фигуры?

День 5 предварительные наблюдения

Нулевая гипотеза подтверждена

- имеются ограничения на сочетаемость разных акциональных классов
 - по-видимому, часто сочетаются слабые предельные процессы (как фон?) + неопредельные и события внутри процесса
 - жесты активные а не стативные => один не может быть фоном другого, одновременного исполнения нет
- фонологические ограничения
 - оба жесты одноручные => первый одноручный не может уйти на недоминантную руку, потому он на ней и не был
 - далеко не все двуручные жесты удерживаются, даже если после — одноручный. Вероятно, в двуручном не должно быть внутреннего повтора, а траекторное движение — ок
- здравый смысл
 - глухие не ворчат
 - на ЖЯ не говорят лёжа
 - наши информанты — очень внимательные и сосредоточенные люди, они отдаются одному делу полностью

Мы что-то не учли

- обязателен role shift или 1SG
- по-видимому, весьма продуктивным и регулярным способом выражения одновременности событий/ситуаций является немануальная одновременная конструкция (термин?)
- доминантная рука может удерживаться
- информанты весьма наблюдательны и поняли, что мы ищем. Три информанта независимо друг от друга предложили гипотезу: если в жесте есть движение, смысл — движение [процессы и состояния?], то одновременная конструкция не получится

- (1) ПИСАТЬ.СМС<P, P> ЧЕЛОВЕК НЕ.ПОНИМАТЬ Я НЕРВНИЧАТЬ <S, S>/<P, P>
'Я пишу смс, человек не понимает, я нервничаю'



- (2) ГЛАДИТЬ.УТЮГОМ <ES P, P> МЕЧТАТЬ <S,S>
'Когда гладил бельё, думал'



- (4) ПР, ЛР: ГЛАДИТЬ.УТЮГОМ <ES P, P>
ПР: РУГАТЬСЯ <P, P>
‘[Мама] гладила и ворчала’



(5) ПР, ЛР: ЧИТАТЬ? <ES P, P>

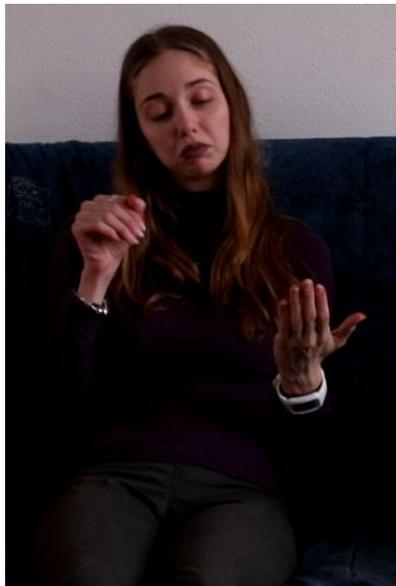
ПР: ЕХАТЬ <ES P, P>

‘[Я] еду и читаю [приехала, книгу закрыла]’



(6) ПР ЕСТЬ<ES P, P>
ЛР ЧИТАТЬ<ES P, P>
'Пока ел, прочитал книгу'

ЕСТЬ ЧИТАТЬ ЕСТЬ ПРОЧИТАТЬ ПОЛНОСТЬЮ?
ПРОЧИТАТЬ <ES, - >



(7) ПР: УЧИТЬСЯ^ЧЕЛОВЕК СИДЕТЬ ДРАЗНИТЬ УЧИТЕЛЬ **ДРАЗНИТЬ СМЕЯТЬСЯ ДРАЗНИТЬ**
ЛР: СИДЕТЬ ДРАЗНИТЬ УЧИТЕЛЬ **ДРАЗНИТЬ**-----HOLD





ЧУПАЧУПС.СОСАТЬ
РАСЧЁСЫВАТЬСЯ



ЧИТАТЬ СМОТРЕТЬ

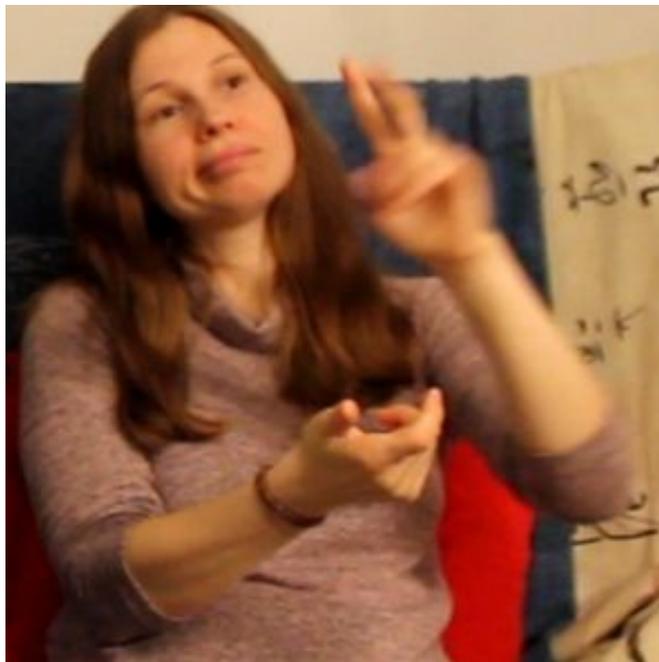


СМОТРЕТЬ ОБЛОКОТИТЬСЯ

Разносубъектность detected!



ГОТОВИТЬ ВОРЧАТЬ



ГЛАЗЕТЬ:1SG ТАНЦЕВАТЬ:3PL

Выводы

1. В РЖЯ значение одновременности в полипредикативных конструкциях относительно регулярно получает выражение в одновременных мануальных конструкциях
2. Комбинации не всех классов выражают значение одновременности. Например, сочетание события с другими классами часто означает предшествование, следование
3. Акциональный класс и иконичность в форме его выражения ставят задачу описать и фонологические ограничения на одновременное исполнение двух жестов-предикатов
Необходимо более глубокое исследование и систематизация собранного материала
Futher research: сочетаемость разных акциональных классов, фонологические ограничения, разносубъектные полипредикативные конструкции со значением одновременности.

Литература

1. Сай, С.С. Время в русских финитных сентенциальных актантах: нейтрализация и точка отсчета // Труды Института русского языка им. В. В. Виноградова. Вып. 10. Материалы международной научной конференции «Грамматические процессы и системы в синхронии и диахронии» (30 мая — 1 июня 2016 г.). сс. 256-274.
2. Скородумова, П.Ю. Сериальные конструкции в иврите : дис ... канд. филол. наук: 10.02.22 / Скородумова Полина Юрьевна — Москва, 2010. — 166 с.
3. Муравьев Н.А. Таксис и таксисные формы в языках мира: таксономия и типология: дис ... канд. филол. наук: 10.02.20 / Муравьев Никита Алексеевич — Москва, 2018. — 200 с.
4. Филимонова Е.В. Функционально-семантическая категория аспектуальности в русском жестовом языке: дис ... канд. филол. наук: 10.02.19 / Филимонова Елизавета Владимировна — Москва, 2016. — 317 с.

Полипредикативные конструкции со значением одновременности в РЖЯ

Новосибирск 16 февраля 2019
Лера Душкина, НИУ ВШЭ